

• Phonetics-11th Class

• What is Word Stress? ما هي معنى كلمة التشديد؟

- In English, we do not say each syllable with the same force or strength.

• في الإنجليزية، نحن لا نقول لكل مقطع لفظي بنفس القوة أو القوام

- In one word, we accentuate ONE syllable.

• بكلمة واحدة، نحن نبرز المقطع الواحد

- We say **one** syllable very **loudly** (big, strong, important) and **all the other syllables** very **quietly**.

• نقول للمقطع الواحد بصوت عال جدا (كبيرة، قوية، مهمة)، وجميع المقاطع الأخرى بهدوء جدا

- Let's take 3 دعونا نأخذ

words: **photograph**, **photographer** and **photographic**. Do they sound the same when spoken? No. Because we accentuate (stress) ONE syllable in each word.

• الكلمات: فوتوغراف، فوتوغرافير - وفوتوغرافيك - هل الصوت نفسه عند التحدث؟ لا - لأننا نبرز (التشديد) لمقطع واحد في كل كلمة.

- And it is not always the same syllable. So the **shape** of each word is different.

• وأنها ليست المقطع نفسه دائما - لذلك شكل كل كلمة مختلفة

	Total syllables مجموع المقاطع	Stressed syllable المقطع المشدد
<u>PHO</u> TO GRAPH	3	#1
PHO <u>TO</u> GRAPH ER	4	#2
PHO TO <u>GRAPH</u> IC	4	#3

- This happens in ALL words with 2 or more syllables: TEACHer, JaPAN, CHINa, aBOVE, converSAtion, INteresting, imPORtant, deMAND, etCETera, etCETera, etCETera

• هذا يحدث في جميع الكلمات مع ٢ أو أكثر من المقاطع: مدرس، اليابان، الصين، أعلاه، محادثة، مثير، مهم، مطالبة، إلى آخره- إلى آخره- إلى آخره

- The syllables that are not stressed are **weak** or **small** or **quiet**.

• المقاطع التي لم تشدد ضعيفة أو صغيرة أو هادئة.

- Native speakers of English listen for the **STRESSED** syllables, not the weak syllables.
- الناطقين بالإنجليزية: يستمعون إلى المقاطع المشدده وليس الى المقاطع الضعيفة.
- If you use word stress in your speech, you will instantly and automatically improve your pronunciation **and your comprehension**.
- إذا كنت تستخدم كلمة التشديد في خطابك، فسوف يتحسن نطقك وفهمك فوراً وتلقائياً.
- Try to hear the stress in individual words each time you listen to English - on the radio or in films for example.
- حاول الاستماع إلى التشديد في الكلمات المفردة في كل مرة تستمع إلى الإنجليزية – مثلاً من الراديو أو من الأفلام
- Your first step is to **HEAR** and recognize it. After that, you can **USE** it!
- الخطوة الأولى هي الأستماع والتعرف عليها. بعد ذلك، يمكنك استخدامها!

● لماذا كلمة التشديد مهمة جدا؟ Why is Word Stress Important?

● Word stress is not used in all languages.

● لا تستخدم كلمة التشديد في جميع اللغات

● Some languages, Japanese or French for example, pronounce each syllable with eq-ual em-pha-sis.

● على سبيل المثال نطق بعض اللغات، اليابانية أو الفرنسية ، ولكل مقطع لفظي مع eq-ual em-pha-sis

● Other languages, English for example, use word stress.

● اللغات أخرى، مثالا الإنجليزية ، تستخدم كلمة التشديد

● Word stress is not an optional extra that you can add to the English language if you want.

● كلمة التشديد ليست اختيارية - وبالإضافة يمكنك إضافتها إلى اللغة الإنجليزية إذا كنت تريد.

● It is part of the language! English speakers use word stress to communicate rapidly and accurately, even in difficult conditions.

● هي جزء من اللغة! - والمتحدثين بالإنجليزية يستخدمون كلمة التشديد لسرعة ودقة التواصل ، حتى في الظروف الصعبة.

● If, for example, you do not hear a word clearly, you can still understand the word because of the position of the

stress.

- مثالا - إذا لم تسمع الكلمة بوضوح، يمكنك أن تفهم الكلمة بسبب موضع التشديد

● General Rules of Word Stress in English

- القواعد العامة لكلمة التشديد في الإنجليزية

● There are two very simple rules about word stress:

- هناك نوعان من القواعد البسيطة لكلمة التشديد

1. **One word has only one stress.** (One word cannot have two stresses. If you hear two stresses, you hear two words. Two stresses cannot be one word. It is true that there can be a "secondary" stress in some words. But a secondary stress is much smaller than the main [primary] stress, and is only used in long words.)

- الكلمة الواحدة لديها فقط تشديد واحد .

- (الكلمة الواحدة لا تحتوى على تشديدين .

- وإذا سمعت تشديدين - فأنتك تسمع لكلمتين.

- والتشديدين لا يمكن أن تكون كلمة واحدة -

- صحيح - يمكن أن يكون التشديد "الثانوي" لبعض الكلمات، ولكن التشديد الثانوي هو أصغر بكثير من الرئيسي التشديد [الأولي] ،

وتستخدم بالكلمات الطويلة فقط.)

2. We can only stress vowels, not consonants.

● فقط يمكننا تشديد حروف العلة، وليست الحروف الساكنة

- Here are some more, rather complicated, rules that can help you understand where to put the stress.

● المزيد منها معقدة إلى حد ما- ويمكن القواعد أن تساعدك على فهم أين يوضع التشديد

- But do not rely on them too much, because there are many exceptions.

● ولكن لا تعتمد عليها كثيرا، لأن هناك الكثير من الإستثناءات.

- It is better to try to "feel" the music of the language and to add the stress naturally.

● من الأفضل أن تحاول "تشعر" بموسيقى اللغة وإضافة التشديد طبيعيا

1 Stress on first syllable التشديد على المقطع الأول	Example أمثلة
Most 2-syllable nouns معظم ٢-مقطع الأسماء	PRESent, EXport, CHIna, Table الحاضر - تصدير، الصين، جدول
Most 2-syllable adjectives معظم ٢-مقطع الصفات	PRESent, SLEnDer, CLEVer, HAPpy حاضر - نحيل ، ذكي، سعيد

2 Stress on last syllable التشديد على المقطع الأخير	
rule	Example
Most 2-syllable verbs معظم ٢-مقطع أفعال	To preSENT, to exEXPORT , to deCIDE , لتقديم، لتصدير - ليقرر، ليبدأ

- There are many two-syllable words in English whose meaning and class change with a change in stress.

- العديد من المقطعين - اللفظي لكلمات الإنجليزية والتي تغير المعنى والدرجة مع تغيير التشديد

- The word **present**, for example is a two-syllable word.

• مثلاً - كلمة **present** ، هي كلمة لمقطعين

- If we stress the first syllable, it is a noun (gift) or an adjective (opposite of absent).

• إذا كنا نشدد على المقطع الأول، وهو الاسم (gift) أو صفة (عكس غائب).

- But if we stress the second syllable, it becomes a verb (to offer).

• ولكن إذا كنا نشدد على المقطع الثاني، يصبح الفعل (to offer).

- More examples: the words **export**, **import**, **contract** and **object** can all be nouns or verbs depending on whether the stress is on the first or second syllable.

• المزيد من الأمثلة : كلمة : "تصدير" " إستيراد، عقد و **object** يمكن أن تكون جميعها أسماء أو أفعال اعتماداً على التشديد على المقطع الأول أو الثاني.

3 Stress on penultimate syllable (penultimate = second from end)

التشديد على ما قبل الأخير (ما قبل الأخيرة = ٢ من النهاية) للمقطع اللفظي

rule	Example
Word ending in-ic كلمة تنتهي في	GRAPHic , geoGRAPHic , geoLOGic-, الجيولوجيا ، الجيوغرافيا ، والجيولوجيا ،
Words ending in- sion and – tion وكلمات تنتهي	teleVIsion-reveLAtion-

• English Tip

- For a few words, native English speakers don't always "agree" on where to put the stress.

• بعض الكلمات، ليس دائما لناطقين الإنجليزية الأصلية "يوافقون" على وضع التشديد

- For example, some people say **teleVIsion** and others say **TELevision**.

• مثلا بعض الناس يقولون **teleVIsion** والبعض الآخر يقول **TELevision**.

- Another example is: **CON**troversy and con**TRO**versy.

• مثال آخر لكلمة جدل

4 Stress on ante-penultimate syllable (ante-penultimate = third from end)

التشديد على ما قبل الأخيرة للمقطع (ما قبل الأخير = ٣ من النهاية)

rule	example
Words ending in –cy –ty- phy and gy	deMOcracy- dependability- phpTOgraphy-geOLOgy-
Words ending in al	CRItical- geoLOGical--

5 Compound words (words with two parts)

كلمات مركبة (كلمة مع جزأين)

rule	example
For compound nouns, the stress is on the first part للأسماء المركبة، التشديد على الجزء الأول	BLACKbird- GREENhouse-
For compound adjectives, the stress is on the second part للصفات المركبة، التشديد على الجزء الثاني	Bad-TEMpered- old- FASHioned-
For compound verbs, the stress is on the second part للأفعال المركبة، التشديد على الجزء الثاني	To underSTAND_- overFLOW_-

1. Can you pass me a **plastic** knife?
2. **China** is the place where I was born.
3. Please turn off the **television** before you go out.
4. I can't **decide** which book to borrow.
5. Do you **understand** this lesson?
6. Sparky is a very **happy** puppy.

- **Stress on Verbs** **التشديد على الأفعال**

2 syllables – if **verbs** – basic rule, the second syllable is accented.

Examples: in'vent, re'form.

المقاطع - إذا كان الفعل - القاعدة الأساسية، يشدد على المقطع الثاني

If the final syllable is weak then the first syllable is accented

Examples: 'open, 'enter

Adjectives – 'lovely, 'yellow

إذا كان المقطع الأخير ضعيف - فإنه المقطع الأول محرك

- **Let's NOW Explain the Stress of Verbs Only.**

- دعونا نوضح حالياً تشديد الأفعال فقط.

- **Two Syllables-Verb** **الفعل - بمقطعين**

Verbs

On the last syllable

Release admit arrange

- **Verbs → 3 syllables** **الأفعال - ٣ المقاطع**

Verbs – if the final syllable is strong then it will be stressed

Examples : under'stand, enter'tain

الأفعال - المقطع الأخير قوي ثم إنه ينبغي التشديد

	on the last part	
Verbs (prep. + verb)	(the verb part)	understand over look outper form

If the last syllable is weak, stress will be on the preceding syllable if it is strong.

Examples: en'counter, de'terminate

إذا المقطع الأخير ضعيف، فسوف يكون التشديد على المقطع السابق إذا كان قويا.

If both the second and third syllable are weak, the stress will go to the first syllable.

Examples: 'parody

إذا كان كل من المقطع الثاني والثالث ضعيف، فإن التشديد ينتقل إلى المقطع الأول

Phrasal Verbs versus Compound Nouns derived from phrasals

أفعال الجمل الفعلية مقابل الأسماء المركبة المستمدة من phrasals

- Phrasal verbs (a.k.a. two-word or two-part verbs) are generally made up of a verb and preposition.

• الجمل الفعلية (لكلمتين أو جزئين للأفعال) تتكون من فعل وحرف الجر.

- For many of these, correct word stress is especially important as they have compound noun counterparts.

• للعديد من ذلك ، تشديد الكلمة الصحيحة له أهمية خاصة مثل نظير الاسماء المركبة

- In the following examples, the words on the left are phrasal verbs.

• في الأمثلة التالية، الكلمات على اليسار هي جمل فعلية

- The words on the right are nouns.

• الكلمات على اليمين هي الأسماء.

In phrasal verbs, the preposition gets the word stress.

في الجمل الفعلية، وحرف الجر يحصل على تشديد الكلمة

If they have a noun counterpart, however, it gets the stress on the first part.

إذا كان لديهم نظير للأسم، ومع ذلك، فإنه يحصل التشديد على الجزء الأول.

let down	خذل	letdown
shut out	قفل	shutout
print out	طباعة	printout
turn off	أطفأ	turnoff
take over	تولي	takeover

phrasal verbs الجملة الفعلية	On the particle	Turn off buckle up hand out
---------------------------------	-----------------	-----------------------------

• Let's Discuss Noun Stress دعونا نناقش تشديد الأسماء		
Nouns الأسماء	On the first syllable في المقطع الأول	Center-object-flower

Nouns – if the second syllable contains a short vowel, then the stress will go to the first syllable.

الأسماء - إذا كان المقطع الثاني يحتوي على حرف علة قصير، ثم التشديد ينتقل إلى المقطع الأول.

If not, it will fall on the second syllable

Examples: ‘husband, ‘placard, ‘window, ‘money, bal’loon, Chi’nese, can’teen

إن لم يكن، فسوف يقع على المقطع الثاني

3 syllables -Nouns –

If the final syllable is weak or ends with {shwa}, then it is unstressed. If the syllable preceding this is strong, the stress will go to the middle syllable.

Examples: re’lation, po’tato, e’leven, sy’nopsis

إذا كان المقطع الأخير ضعيف أو ينتهي ب {shwa}، فيكون غير مشدد . أما إذا كان المقطع السابق قوي، فإن التشديد ينتقل إلى المقطع الأوسط .

If the second and third syllable are both weak, the stress will go to the first syllable.

Examples: ‘yesterday, ‘innocence, ‘bachelor, ‘wanderer

إذا كان المقطع الثاني والثالث - كلاهما ضعيف، فإن التشديد ينتقل إلى المقطع الأول.

- **Compound Words** **الكلمات المركبة**

- Stms with hyphen “air-raid”, smts as one word “strawberry”, smts as two words “desk lamps”

- Compounds with an adjectival first element and the –ed morpheme at the end

- **المركبات مع العنصر الأول للصفة والصرفية ed – ، في النهاية**

- Examples: Bad-’tempered, half-’timbered,

- heavy-’handed

rule	example
For compound nouns, the stress is on the first part للأسماء المركبة، التشديد على الجزء الأول	BLACKbird- GREENhouse-
For compound adjectives, the stress is on the second part للصفات المركبة، التشديد على الجزء الثاني	Bad-TEMpered, old-FASHioned
For compound verbs, the stress is on the second part للأفعال المركبة، التشديد على الجزء الثاني	To underSTAND_, overFLOW_

Compound Words

الكلمات المركبة

Nouns (N+N) (Adj. +N)	On the first part	-desktop -pencil case -book shelf -green house
Adjectives (Adj. + P.P.)	On the last part (the verb part)	-well- meant -hard- headed -old- fashioned

IV. **Homographs**

- Homographs are words which are written the same way but which have different pronunciation.
- **Homographs هي كلمات تكتب بنفس الطريقة ولكن لديها نطق مختلف.**
- In English, there are many words which have the same spelling, but whose part of speech changes with the word stress.
- **في الإنجليزية، العديد من الكلمات لها نفس الهجاء، ولكن جزءا من تغييرات**

الكلام تتغير مع كلمة التشديد.

- If you listen carefully, you will hear that the vowel sounds change depending on whether they are stressed or unstressed.
- إذا كنت تستمع بعناية، فسوف تسمع حروف العلة تتغير اعتماداً على ما إذا كانت مشددة أو غير مشددة

VERB	NOUN
Record	Record
Progress	Progress
Present	Present
Permit	permit

• Word stress patterns أنماط كلمة التشديد

Complex words الكلمة المعقدة

- words made from a basic word form (stem) + an affix

تصنع الكلمات من شكل الكلمة الأساسية (stem) + اللاحق

- Compound words – words composed of separable root morphemes. (football)

الكلمات المركبة - كلمات تتألف من جذور الصرفية المنفصلة. (كرة القدم)

Affixes – prefixes (comes before the stem, example: impossible) and suffixes (comes after the stem, example: happiness)

اللاحقات - البادئات (تأتي قبل stem ، مثلا : مستحيل) واللواحق (تأتي بعد stem ، مثلا : السعادة)

• اللواحق Suffixes

Suffixes carrying primary stress – the primary stress is on the first syllable of the suffix.

اللواحق تنقل التشدد الأولي - الضغط الأولي هو على المقطع الأول من اللاحقة.

If the stem consists of more than one syllable then its first syllable will take a secondary stress

إذا stem يتكون من أكثر من مقطع واحد فإنه المقطع اللفظي الأول سيأخذ التشديد الثانوي

Ja'pan -> ,Japa'nese

'-ee' -> ,refu'gee

'-eer' -> ,mountai'neer

'-ese' -> 'portu'guese'

'-ette' -> ,ciga'rette

'-esque' -> ,pictur'esque

Suffixes that do not affect stress placement

اللواحق لا تؤثر على موضع التشديد

“-able” ‘comfortable

“-age” ‘anchorage

“-al” ‘refusal, ‘rebuttal

“-en” ‘widen

“-ful” ‘wonderful

“-ing” ‘amazing

“-ish” ‘devilish

For verbs with stems containing more than 1 syllable, the stress is always on the syllable immediately preceding “-ish” e.g. re’plenish

الأفعال مع stems تحتوي على أكثر من ١ مقطع لفظي، و التشديد دائما على المقطع السابق مباشرة “-ish” e.g. re’plenish

Suffixes that influence stress in the stem

اللواحق التي تؤثر على التشديد في stem

In these examples primary stress is on the last syllable of the stem.

في هذه الأمثلة التشديد الأولى على المقطع الأخير من stem .

“-eous” ,advan’tageous

“-graphy” pho’tography

“-ial” de’nial

“-ic” cli’matic

“-ion” per’fection

“-ious” in’jurious

“-ty” tran’quility

“-ive” re’flexive

Word with added ending	-ic	The syllable before the ending	Econ o mic
			Geom e tric
			Elect r ical
	-tion –cian – sion		Techn i cian
			Gradu a tion
			Coh e sion
	-phy –gy –try – cy –fy -al		Phot o graphy

		The third from the last syllable	Bio l ogy geo o metry
	-meter		Para r ameter Ther m ometer Bar o meter